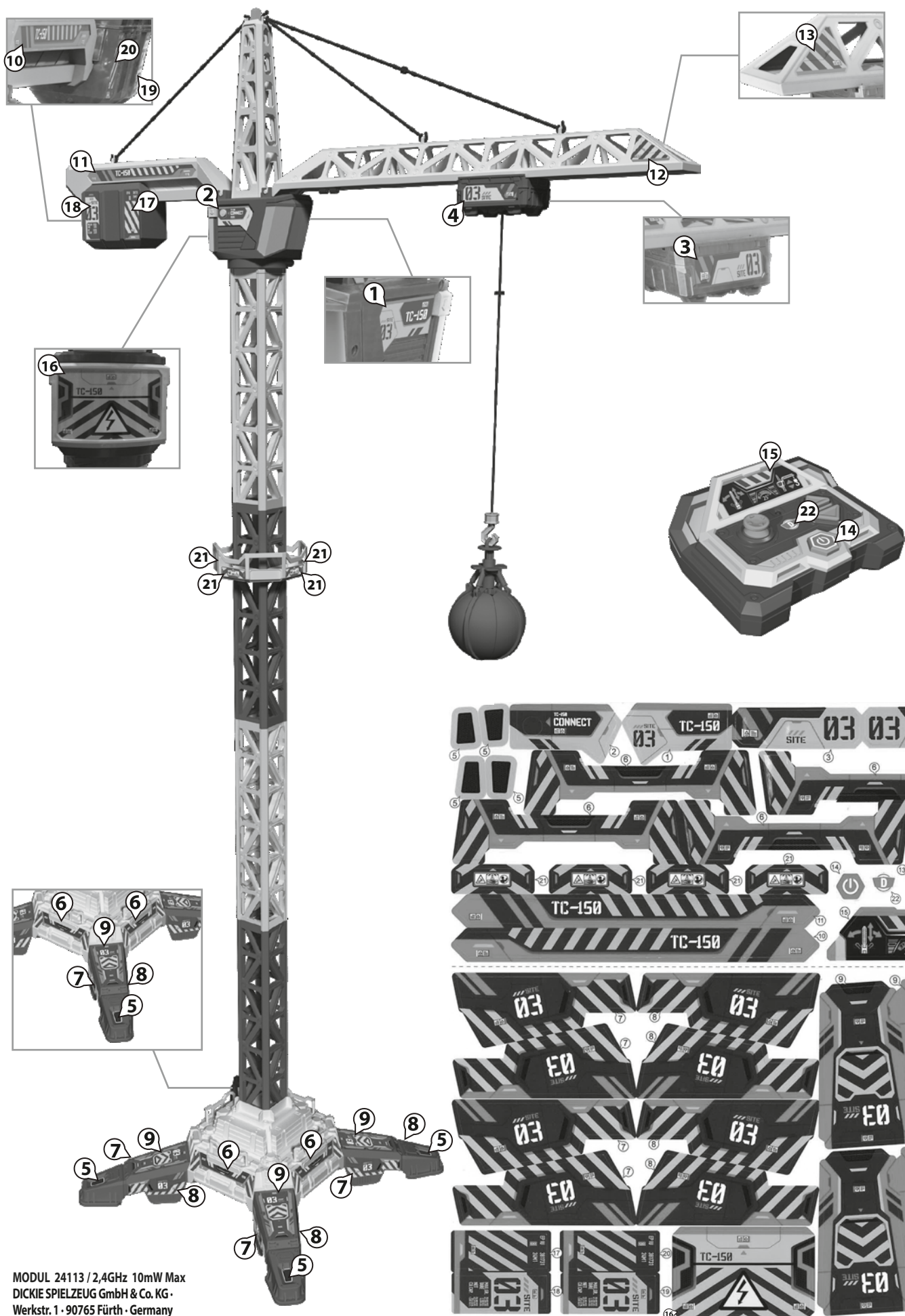




MODUL 24113 / 2,4GHz 10mW Max
 DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG ·
 Werkstr. 1 · 90765 Fürth · Germany

www.dickietoys.de
www.dickietoys.com

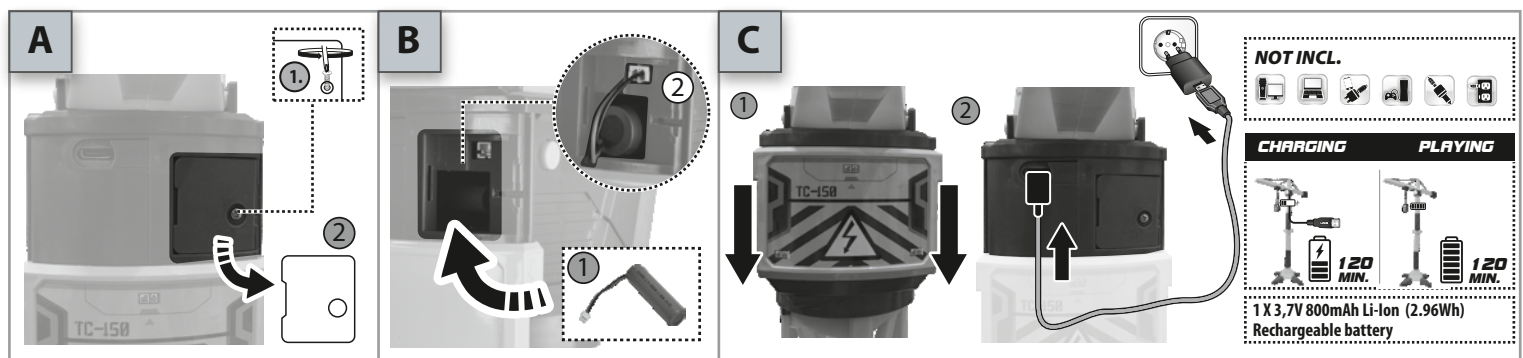
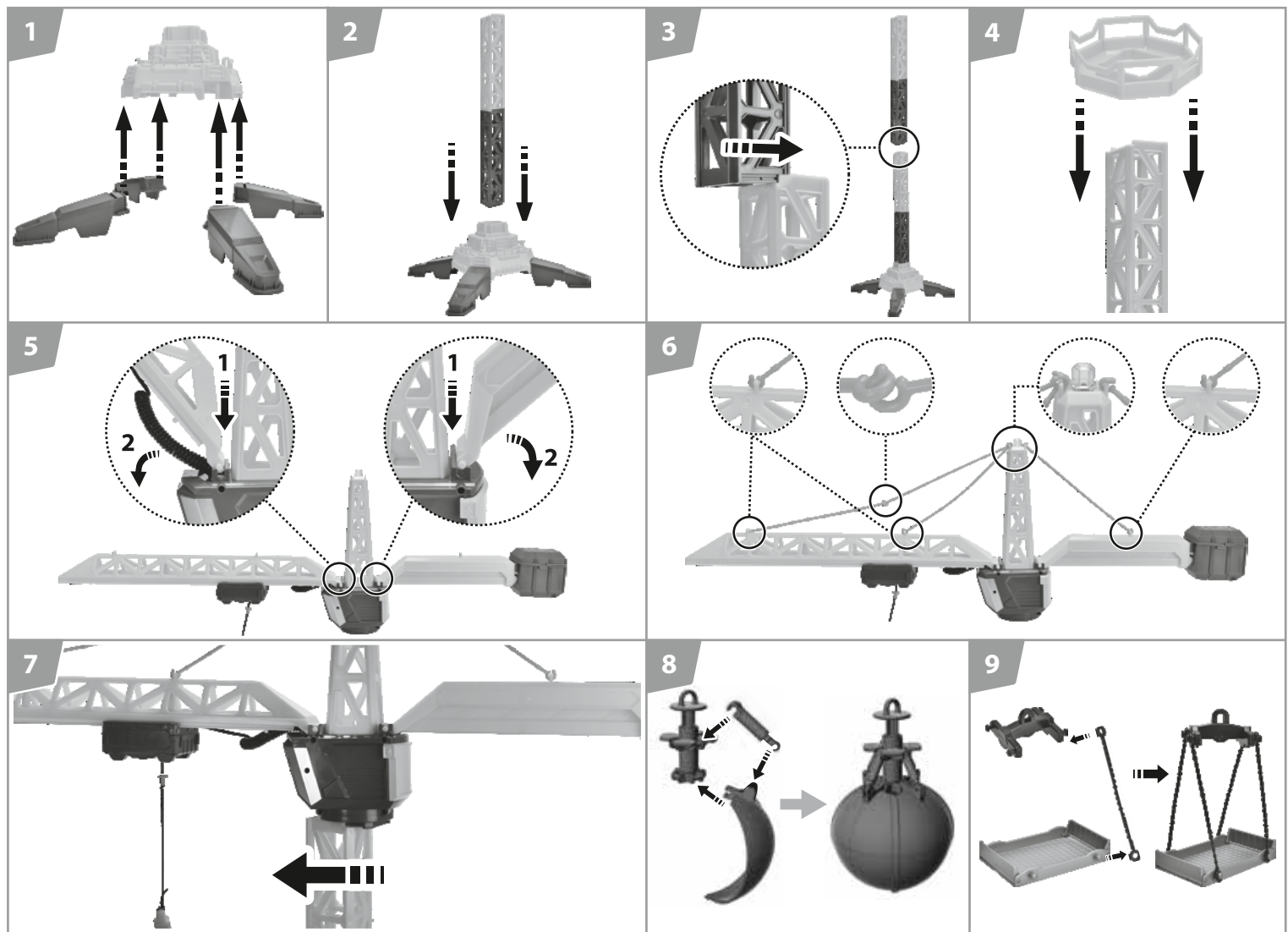
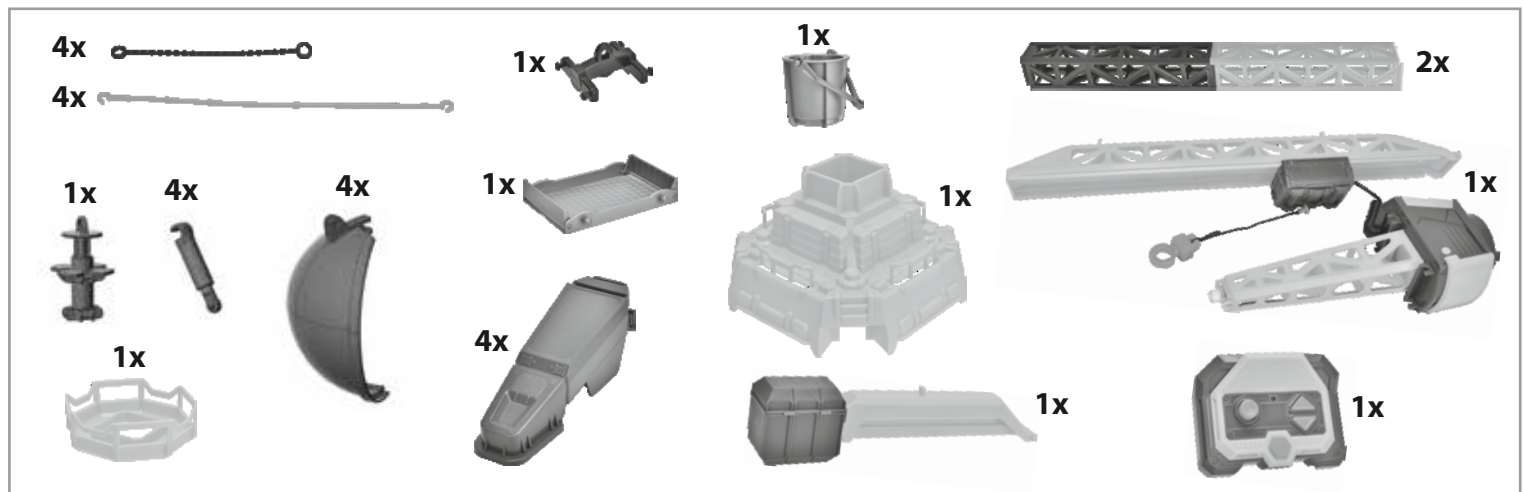


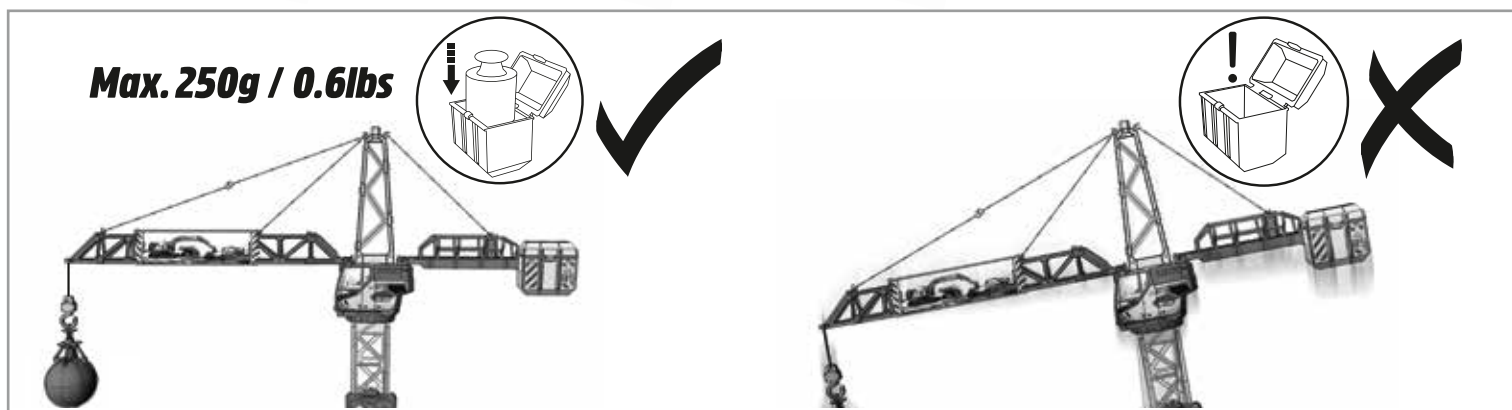
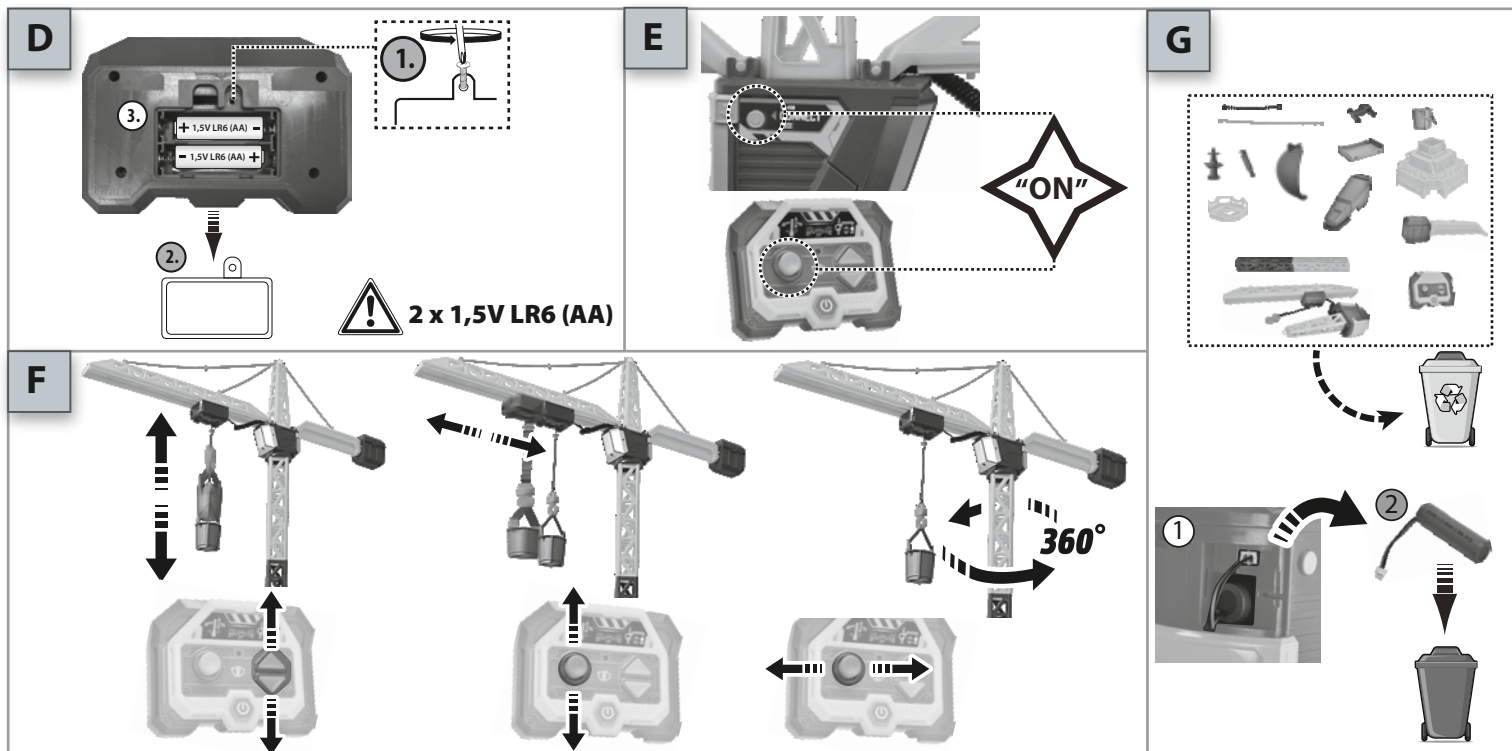
RC TITAN CRANE



20 372 9023
 20 372 9025

P1/7





DE: Wie in der Realität muss beim Heben von größerem Gewicht, das Gegengewicht am Kran erhöht werden. Dazu kann am hinteren Kranarm ein Behälter mit Murmeln oder ähnlichen Gegenständen befüllt werden.

EN: Just like in reality, in order to lift heavy loads the crane must be counterbalanced. To increase the stability there is a compartment at the end of the crane which can be filled with marbles, coins or something of equivalent weight.

FR: Comme pour une vraie, cette grue doit être équipée d'un contrepoids pour pouvoir soulever de lourdes charges. Pour une meilleure stabilité, elle comporte un boîtier à son extrémité que l'on peut remplir avec des pièces, des billes ou d'autres objets de poids équivalent.

NL: Net zoals in het echt, moet er een tegengewicht gevormd worden tegen de kraan om een zware lading omhoog te heffen. Om de stabiliteit te verhogen, is er een compartiment aan het einde van de kraan dat kan gevuld worden met knikkers, munten of iets met een gelijkwaardig gewicht.

IT: Proprio come nella realtà, per sollevare carichi pesanti la gru deve essere bilanciata. Per aumentare la stabilità, esiste un vano all'estremità della gru che può essere riempito di sassi, monete o qualsiasi cosa pesante.

ES: Al igual que en una situación real, para que la grúa levante cargas pesadas debe tener contrapeso. Para aumentar su estabilidad el compartimiento situado al otro extremo de la grúa se puede llenar con canicas, monedas u objetos de peso equivalente.

PT: Tal como na realidade, de modo a levantar grandes cargas, a grua tem de ser contrabalançada. Para aumentar a estabilidade, há um compartimento no final da grua que pode ser enchido com berlindes, moedas ou algo com um peso equivalente.

SV: Precis som i verkligheten måste kranen hållas i balans med en motvikt för att kunna lyfta tunga laster. För att öka kranens stabilitet finns det därför ett fack längst bak på kranen som man kan fylla med kulor, mynt eller liknande föremål.

NO: Akkurat som i virkeligheten, trenger kranen motvekt for å kunne løfte tunge laster. For å øke stabiliteten, er det et rom på enden av kranen som kan fylles med klinkeruler, mynter eller annet av tilsvarende vekt.

DA: Ligesom i virkeligheden skal kranen afbalanceres for at kunne løfte tunge ting. Kranen har et rum for enden, som er beregnet til at øge stabiliteten, ved at fylde rummet med kugler, mønter eller noget af tilsvarende vægt.

FI: Kuten oikeastikin, nosturin on oltava tasapainossa voidakseen nostaa raskaita kuormia. Voit parantaa nosturin tukevuutta asettamalla kuulia, kolikoita tai jotain muuta saman painoista sen päässä sijaitsevaan hyttiin.

TR: Gerçek kullanımda olduğu gibi, ağır yükleri kaldırmak için vinç, karşı ağırlık ile dengelenmelidir. Denge kararlılığını artırmak için vinçin ucunda mermer, bozuk para veya eşdeğer ağırlığa sahip nesnelerle doldurulabilen bir bölme mevcuttur.

EL: Όπως και στην πραγματικότητα, για να σηκώνει βαριά αντικείμενα ο γερανός, πρέπει να είναι αντισταθμισμένος. Για να αυξηθεί η σταθερότητα, στην άκρη του γερανού υπάρχει ένας θάλαμος, που μπορείτε να τον γεμίσετε με βόλους, νομίσματα ή κάτι με το αντίστοιχο βάρος.

BG: Точно като в реалността, за да вдига тежки товари, кранът трябва да има противотежест. За да се увеличи стабилността има отделение в края на крана, което може да се пълни с топчета, монети или нещо друго с подобна тежест.

CS: Stejně jako ve skutečnosti musí být jeřáb vyvážený pro zvedání těžkých břemen. Pro zvýšení stability se na konci jeřábu nachází prostor, který může být vyplněn kulíčkami, mincemi nebo něčím o stejné hmotnosti.

HU: Mint a valóságban, a nehéz súlyok felemeléséhez a darunak ellensúlyozottnak kell lennie. A stabilitás növelése érdekében a daru hátországában egy rekesz található, amelyet üveggyölkkel, érmékkel vagy hasonló súlyú tárggyal lehet megtölteni.

HR: Kao u stvarnosti, da bi se podigao težak teret, dizalica treba protutež. Da bi se povećala stabilnost, na kraju dizalice nalazi se pretnica koji se može napuniti špekulama, kovanicama ili nečim jednake težine.

PL: Tak jak w rzeczywistości, aby podnieść ciężki ładunek dźwig musi być obciążony przeciwwagą. Aby zwiększyć stabilność, przegrodę z tyłu dźwigu można obciążyć szklanymi kulkami, monetami lub innymi przedmiotami o podobnej wadze.

RO: Ca și în realitate, pentru a putea ridica greutatea mari, macarauna necesită un contrabalans. Pentru mărirea stabilității, la capătul macaralei există un compartiment care poate fi umplut cu bile, monede sau alte obiecte cu aceeași greutate.

SK: Rovnako ako v skutočnosti na zdvihanie ťažkých bremien musí byť žeriav vyvážený. Pre zvýšenie stability sa na konci žeriavu nachádza priestor, ktorý môže byť vyplnený guľôčkami, mincami alebo niečím porovnateľnej hmotnosti.

SL: Žeriav mora imeti protiutež, če želimo dvigati težka bremena, tako kot velja tudi v realnem življenju. Za povečanje stabilnosti na koncu žerjava nahajajo predal, ki ga lahko napolnite s frnikolami, kovanci ali drugimi predmeti z ustrežno težo.

UK: Як по-справжньому, для підняття важких вантажів кран повинен бути врівноважений. Для збільшення стабільності на кінці крана є відсік, що може бути наповнений кульками, монетами чи іншими предметами з еквівалентною вагою.

E Verbindungsprozess :
1. Schalten Sie den Kran EIN und dann innerhalb von 30 Sekunden die Sendersteuerung EIN.
2. Wenn die Kopplung nicht erfolgreich ist, schalten Sie den Kran und die Steuerung AUS und versuchen Sie es erneut.
* Wenn Sie mit mehreren Kränen spielen, koppeln Sie jeweils nur einen Controller mit einem Kran, um Interferenzen zu vermeiden.

G Batterieentsorgung

Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)
1. **ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Bitte bewahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz auf. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen.
2. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
3. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
4. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden. Gefahr durch heiße Oberfläche.
5. Um einen unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden, sollte das Fahrzeug vor dem Sender eingeschaltet werden.
Zum Ausschalten immer Fahrzeug und Sender ausschalten
6. Wenn das Fahrzeug nach dem Einschalten nicht reagiert, erst Fahrzeug und dann Sender ausschalten und wieder einschalten. Außerdem sollte überprüft werden, ob aufgeladene Batterien korrekt in die Produkte eingelegt sind.
7. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir für das Fahrzeug, nur Alkaline Batterien oder aufladbare Akkumulatoren zu verwenden.
8. Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen, Gerät vor Nässe schützen.

DE

9. Wir haften nicht für Datenverlust, Schäden an der Software oder andere Schäden am Computer oder an Zubehör, die durch das Laden der Batterie entstanden sind.
10. Bitte keine Kabel in Steckdosenanschlüsse stecken.
11. Das Spielzeug darf nur mit Geräten der Klasse II verbunden werden, die mit dem folgenden Symbol versehen sind.
12. **ACHTUNG:** Zum Aufladen der Batterie nur das abnehmbare Netzteil verwenden, das mit diesem Spielzeug geliefert wurde.
13. Das Netzteil ist kein Spielzeug.
14. Die falsche Verwendung des Netzteils kann einen Stromschlag verursachen.
15. Das Spielzeug ist nur mit einem Netzteil für Spielzeuge zu benutzen.
16. Spielzeug, das mit Flüssigkeit gereinigt werden kann, ist vor der Reinigung von dem Transformator oder der Stromquelle zu trennen.

Achtung:
Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter **service.dickietoys.com**



E Match Procedure :
1. Turn the crane ON, then turn the transmitter controller ON within 30 seconds.
2. If pairing is unsuccessful, turn the crane and controller OFF and try again.
* When playing with multiple cranes, only pair one controller to one crane at a time in order to avoid interference.

G Battery disposal

Precautions (Please retain!)
1. **WARNING!** Not suitable for children under three years. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! Please keep this information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. Adult help is required to remove the securing devices.
2. Never lift the vehicle up while the wheels are still turning.
3. Keep fingers, hair and loose clothing clear from the motor or wheels when the vehicle is switched to “ON”.
4. To prevent accidental operation of the vehicle, batteries and power packs must be removed from the toy when not in use. Hot surface hazard.
5. To avoid accidental operation the vehicle should be switched on before the transmitter. When switching off, always switch off the vehicle and then the transmitter.
6. If the vehicle does not respond after switching On, then switch Off both the vehicle and transmitter and On again. Please also check if full batteries are installed properly into the items.
7. To obtain the best result we recommend using only alkaline batteries or rechargeable battery packs with the vehicle.
8. Check charging unit regularly for damage. In case of damage the charging unit must not be used until it has been fully repaired. The charging procedure must only be undertaken in dry areas; protect unit from damp.
9. We are not responsible for any loss of data, or damage to software, or other damage to computer or accessories caused by battery charging.
10. Wires are not to be inserted into socket-outlets.
11. The toy is only to be connected to Class II equipment bearing the following symbol.

EN

12. Warning: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this toy.
13. The power supply is not a toy.
14. Misuse of the power supply can cause electric shock.
15. The toy shall only be used with a power supply for toys.
16. Toys liable to be cleaned with liquids are to be disconnected from the transformer or power supply before cleaning.

Warning:
The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unauthorised modifications to this equipment. Modifications of this nature may invalidate the user's consumer rights.

Declaration of conformity
Hereby, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at **service.dickietoys.com**



E Procédure d'appariement :
1. Mettez la grue sous tension, puis mettez le contrôleur de l'émetteur sous tension dans les 30 secondes.
2. Si l'appairage échoue, mettez la grue et le contrôleur hors tension et réessayez.
* Lorsque vous jouez avec plusieurs grues, n'associez qu'un seul contrôleur à une seule grue à la fois afin d'éviter les interférences.

G Mise au rebut de la batterie

Mesures de précaution (à conserver !)
1. **ATTENTION** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées ! Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport.
2. Ne jamais soulever le véhicule tant que les roues tournent.
3. Ne pas approcher les doigts, la cheville et les vêtements lâches du moteur ou des roues lorsque l'appareil est sur «ON».
4. Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles et les accus du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé. Risque en cas de contact avec la surface très chaude.
5. Pour éviter tout démarrage accidentel, le véhicule doit être mis en marche avant la télécommande. Lors de l'arrêt, éteignez toujours le véhicule puis la télécommande.
6. Si le véhicule ne répond pas après la mise en marche, éteignez à la fois le véhicule et la télécommande puis remettez-les en marche. Veuillez également vérifier si les piles sont correctement installées dans les deux dispositifs.
7. Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser le véhicule avec des piles alcalines ou des paquets de piles rechargeables uniquement.
8. Vérifier régulièrement si le chargeur ne présente pas de défauts. En cas de défaut, ne pas utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement réparé. Le chargement doit s'effectuer dans des lieux secs, l'appareil doit être protégé de l'humidité.

FR

9. Nous ne sommes pas responsables de toute perte de données, de tout dommage sur le logiciel, ou de tout autre dommage sur l'ordinateur ou sur les accessoires causé par la charge de la batterie.
10. Les câbles ne doivent pas être insérés dans une prise électrique.
11. Le jouet doit être uniquement connecté à un équipement de classe II portant le symbole suivant.
12. **ATTENTION:** Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec ce jouet.
13. L'alimentation électrique n'est pas un jouet.
14. Le mauvais usage de l'alimentation électrique peut provoquer une électrocution.
15. Le jouet doit uniquement être utilisé avec une alimentation électrique prévue pour les jouets.
16. Les jouets pouvant être nettoyés avec des liquides doivent être débranchés du chargeur ou de l'alimentation électrique avant le nettoyage.

Attention :
Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radio ou TV dues à des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent annuler le droit d'utilisation de l'utilisateur.

Déclaration de conformité
Le soussigné, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

SAV:
En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à **service.dickietoys.com**



E Koppelingsprocedure :
1. Zet de kraan AAN en zet vervolgens binnen 30 seconden de zenderbesturing AAN.
2. Als het koppelen niet lukt, zet dan de kraan en de controller UIT en probeer het opnieuw.
* Wanneer u met meerdere kranen speelt, koppelt u slechts één controller aan één kraan tegelijk om interferentie te voorkomen.

G De batterijen verwijderen

Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.!)
1. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportbeveiligingen.
2. Nooit het voertuig oppakken zolang de wielen nog draaien.
3. Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, wanneer het apparaat op „ON“ is gezet.
4. Om per ongeluk aanspringen te voorkomen, moeten de batterijen en accu's bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald. Gevaar door heet oppervlak.
5. Schakel eerst het voertuig in en dan pas de zender, om een onvoorziene werking te vermijden. Bij het uitschakelen, schakel eerst het voertuig uit en dan de zender.
6. Als het voertuig niet reageert wanneer ingeschakeld, schakel dan zowel het voertuig als de zender uit en opnieuw in. Controleer tevens of er volle batterijen op een juiste manier in beide items zijn geïnstalleerd.
7. Om de beste resultaten te bekomen, bevelen wij aan enkel alkaline batterijen of oplaadbare batterijdozen met het voertuig te gebruiken.
8. Laadapparaat geregeld op schade controleren. Bij een schade mag het laadapparaat niet meer worden gebruikt tot het helemaal gerepareerd is. Laden alleen in droge ruimten, Apparaat beschermen tegen vocht.
9. Wij zijn niet verantwoordelijk voor verlies van gegevens of schade aan software of andere schade aan de computer of toebehoren veroorzaakt door het opladen van de batterij.
10. De bedrading dient niet in een stopcontact gestoken te worden.

NL

11. Het speelgoed dient alleen aangesloten te worden op Klasse II-apparatuur met het volgende symbool.
12. Waarschuwing: Om de batterij te kunnen opladen, mag u alleen het verwijderbare toebehoor gebruiken dat samen met het speelgoed werd geleverd.
13. De stroomvoorziening is geen speelgoed.
14. Misbruik van de stroomvoorziening kan een elektrische schok veroorzaken.
15. Het speelgoed mag alleen worden gebruikt met een stroomvoorziening voor speelgoed.
16. Speelgoed dat met vloeistoffen kan worden gereinigd, moet worden losgekoppeld van de transformator of stroomvoorziening alvorens de reiniging.

Pas op:
De producent is niet verantwoordelijk voor enige radio- of TV storing, die door niet goedgekeurde wijzigingen aan deze uitrusting wordt teweeggebracht. Zulke wijzigingen kunnen het gebruiksrecht van de gebruiker teniet doen.

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaar ik, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op **service.dickietoys.com**



E Procedura di abbinamento :
1. Accendere la gru, quindi accendere il controller del trasmettitore entro 30 secondi.
2. Se l'accoppiamento non riesce, spegnere la gru e il controller e riprovare.
* Quando si gioca con più gru, accoppiare un solo controller a una gru alla volta per evitare interferenze.

G Smaltimento della batteria

Misure di sicurezza (da conservare!)
1. **ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Conservare per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia.
2. Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
3. Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
4. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato. Pericolo di contatto con superficie calda.
5. Per evitare il funzionamento accidentale, spegnere il veicolo prima del trasmettitore. Durante lo spegnimen to, spegnere prima il veicolo, poi il trasmettitore.
6. Se il veicolo non risponde dopo averlo acceso, spegnere sia il veicolo che il trasmettitore e riaccenderli. Verificare inoltre che le batterie siano installate correttamente.
7. Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili per il veicolo.
8. Controllare regolarmente se il caricabatterie è danneggiato. In caso di danni, non riutilizzare il caricabatterie fino a quando non è stato riparato. Utilizzare il caricabatterie solo in luoghi asciutti e proteggerlo dall'umidità.
9. Il produttore non è responsabile per perdite di dati o danni al software, o qualsiasi altro danno a computer o accessori causato dal caricamento delle batterie.

IT

10. Non inserire i cavi nelle prese di corrente.
11. Il giocattolo deve essere collegato esclusivamente a dispositivi di Classe II recanti il seguente simbolo.
12. Avvertenza! Per la ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione removibile fornita insieme al giocattolo.
13. L'unità di alimentazione non è un giocattolo.
14. L'uso improprio dell'unità di alimentazione comporta il rischio di scossa elettrica.
15. Il giocattolo deve essere utilizzato esclusivamente con unità di alimentazione per giocattoli.
16. I giocattoli che possono essere puliti con liquidi devono essere scollegati dal trasformatore o dalla presa di corrente prima della pulizia.

Attenzione:
Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.

Dichiarazione di conformità
Il fabbricante, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito **service.dickietoys.com**



E Modo de emparejamiento :
1. Encienda la grúa y, a continuación, encienda el controlador del transmisor antes de que transcurran 30 segundos.
2. Si el emparejamiento no tiene éxito, apague la grúa y el mando e inténtelo de nuevo.
* Cuando juegues con varias grúas, empareja sólo un mando a una grúa a la vez para evitar interferencias.

G Eliminación de la pila

Medidas de seguridad (por favor, guárdelas!)
1. **¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
2. No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giren.
3. No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
4. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Peligro por superficie caliente.
5. Para evitar un funcionamiento involuntario del vehículo, deberá encenderse antes de encender el transmisor. Al apagarlo, apague siempre primero el vehículo y luego el transmisor.
6. Si el vehículo no responde al encenderlo, apague el vehículo y el transmisor y vuelva a encenderlos. Compruebe también si las pilas están llenas y bien instaladas.
7. Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables para obtener los mejores resultados con el vehículo.
8. Compruebe el cargador regularmente por si presentara daños. En caso de un defecto, el cargador no debe utilizarse antes de que no haya sido completamente reparado. Cargue las pilas sólo en recintos secos, proteja el aparato contra la humedad.
9. No nos hacemos responsables de la pérdida de datos, daños en el software o cualquier otro daño en el ordenado o los accesorios causados por cargar la batería.

ES

10. No inserte los cables por las tomas de corriente.
11. El juguete solo debe conectarse a un dispositivo de Clase II que incorpore el símbolo siguiente.
12. Advertencia: Para recargar las pilas, use solo la unidad de suministro separable incluida con este juguete.
13. La fuente de alimentación no es un juguete.
14. El uso indebido de la fuente de alimentación puede provocar una descarga eléctrica.
15. El juguete debe utilizarse únicamente con una fuente de alimentación para juguetes.
16. Los juguetes que se pueden limpiar con líquidos deben desconectarse del transformador o de la fuente de alimentación antes de la limpieza.

Atención:
El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.

Declaración de conformidad
Por la presente, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Servicio:
Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en **service.dickietoys.com**



E Processo de emparelhamento :

- Ligue a grua e, em seguida, ligue o controlador do transmissor no espaço de 30 segundos.
- Se o emparelhamento não for bem sucedido, desligue a grua e o controlador e tente novamente.
- * Quando jogar com várias gruas, emparelhe apenas um controlador a uma grua de cada vez para evitar interferências.

G Eliminação da bateria

Medidas preventivas (Por favor, guardar!)

- AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! Por favor, guarde estas instruções para uma eventual correspondência. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
- Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
- Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
- Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado. Perigo devido a temperatura elevada da superfície.
- Para evitar um funcionamento accidental, o veículo deverá ser ligado antes do transmissor. Quando desligar, desligue sempre primeiro o veículo e depois o transmissor.
- Se o veículo não responder após ser ligado, desligue o veículo e o transmissor e volte a ligar. Verifique também se as pilhas estão carregadas e devidamente instaladas no produto.
- Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas recarregáveis com o veículo.
- Controllare regolarmente se il caricabatterie è danneggiato. In caso di danni, non riutilizzare il caricabatterie fino a quando non è stato riparato. Utilizzare il caricabatterie solo in luoghi asciutti e proteggerlo dall'umidità.
- Il produttore non è responsabile per perdite di dati o danni al software, o qualsiasi altro danno a computer o accessori causato dal caricamento delle batterie.

PT

- Non inserire i cavi nelle prese di corrente.
- Il giocattolo deve essere collegato esclusivamente a dispositivi di Classe II recanti il seguente simbolo.
- Aviso: Para recarregar a pilha, utilize apenas a unidade de alimentação amovível incluída com este brinquedo.
- A alimentação não é um brinquedo.
- A má utilização da alimentação pode dar origem a um choque elétrico.
- O brinquedo só deverá ser usado com uma alimentação para brinquedos.
- Os brinquedos que possam ser limpos com líquidos têm de ser desligados do transformador ou da alimentação antes de proceder à limpeza.

Atenção:

O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.

Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml

Assistência técnica:

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em **service.dickietoys.com**



E Parkoppla enheterna :

- Slå PÅ kranen och slå sedan PÅ sändarstyrningen inom 30 sekunder.
- Om parkopplingen inte lyckas, stäng av kranen och styrenheten och försök igen.

* När du spelar med flera kranar, para bara en styrenhet till en kran åt gången för att undvika störningar.

G Batterikassering

Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)

- WARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Spara dessa anvisningar för eventuell korrespondens. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkringen.
- Lift aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
- Ha inte fingrar, hår och lös klädsel i närheten av motor eller hjul när fordonet står på "ON".
- För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna; vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas. Risk pga het yta.
- För att undvika oavsiktlig körning bör fordonet stängas av före sändaren. Vid avstängning, stäng alltid av fordonet först och sedan sändaren.
- Om fordonet inte svarar efter påslagning (On), stäng av både fordonet och sändaren och slå sedan på (On) igen. Kontrollera även att batterierna är fulladdade och korrekt monterade.
- För att säkerställa bästa resultat rekommenderar vi att endast alkaliska batterier eller laddningsbara batterier används i fordonet.
- Kontrollera regelbundet om laddaren är skadad. Vid skada får inte laddaren användas innan den reparerats fullständigt. Genomför endast uppladdning i torra utrymmen och skydda apparaten mot väta.
- Vi är inte ansvariga för förlust av data eller skada på programvara, eller någon annan skada på dator eller tillbehör som orsakats av batteriladdning.
- Kablarna får inte anslutas till ett eluttag.

SV

- Leksaken skall endast anslutas till Klass II utrustning med följande symbol.
- Varning: Använd endast den löstagbara försörjningsenheten som medföljer denna leksak för att ladda batteriet.
- Strömförsörjningen är ingen leksak.
- Missbruk av strömförsörjningen kan leda till elektriska stötar.
- Leksaken skall endast användas med en strömförsörjning för leksaker.
- Leksaker som skall rengöras med vätska skall kopplas ifrån transformatorn eller strömförsörjningen innan rengöringen.

Observera:

Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av otillåtna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.

Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) överensstämmer med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse-nns på följande webbadress: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml

Service:

Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under **service.dickietoys.com**



BG

E Процедура на съгласуване :

- Включете крана, след което включете контролера на предавателя в рамките на 30 секунди.
- Ако съдвояването е неуспешно, изключете крана и контролера и опитайте отново.

* Когато играете с няколко крана, свързвайте само един контролер с един кран в даден момент, за да избегнете смущения.

G Извървяне на батериите

Предпазни мерки (Съхранете!)

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неподходящо за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Моля, запазете тези указания за евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на подсигурилните приспособления при транспортиране, е необходима помощта на възрастно лице.
- Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
- Не приближавайте пръстите, косата или свободно облекло до двигателя или колелата, когато уредът е поставен на "ON".
- За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батери от играчката, когато не я използвате. Опасност от горещи повърхности.
- За избягване на случайно задействане автомобилът трябва да бъде включен преди предавателя. Когато изключвате, винаги изключвайте автомобила и след това предавателя.
- Ако автомобилът не реагира след включване, изключете и след това включете отново автомобила и предавателя. Моля, проверете също и дали заредени батерии са инсталирани правилно в издължата.
- е да използвате само алкални батери или презареждаеми батерийни пакети в автомобила.
- Съединителните клеми не трябва да се съединяват навъсо. Контролирайте редовно захранващия блок за щети. При повреда захранващият блок не трябва да се използва до цялостната му поправка.
- Извършвайте зареждането само в сухи помещения, пазете уреда от влага.
- Ние не носим отговорност за каквато и да било загуба на данни или повреда на софтуера, или друга повреда на компютъра и аксесоарите, причинени от зареждането на батерията.
- Жиците не трябва да бъдат вкарвани в електрически контакти.

- Играчката трябва да бъде свързана само към оборудване от клас II означено със следния символ.
- Внимание: За презареждане на батерията използвайте единствено преносимия захранващ адаптер, предоставен с тази играчка.
- Електрозахранването не е играчка.
- Неправилната употреба на електрозахранването може да причини токов удар.
- Играчката трябва да се използва само с електрозахранване за играчки.
- играчките, които подлежат на почистване с течности, следва да се изключат от трансформатора или от електрозахранването преди почистване.

Внимание:

Производителят не отговаря за радио или телевизионни смущения, които могат да се предизвикат от неавторизираната модификация на това оборудване. Такива модификации могат да аннулират правото за използване от потребителя.

Декларация за съответствие

Състоящото Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че радиосъоръжението от тип 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml

Сервис:

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашия сервис в интернет на **service.dickietoys.com**



E Eşleştirme Prosedürü :

- Vinci AÇIK konuma getirin, ardından 30 saniye içinde verici kontrol ünitesini AÇIK konuma getirin.
- Eşleştirme başarısız olursa, vinci ve kontrol ünitesini KAPALI konuma getirin ve tekrar deneyin.

* Birden fazla vinçle oynarken, paraziti önlemek için aynı anda yalnızca bir kumandayı bir vinçle eşleştirin.

G Pilin bertaraf edilmesi

Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)

- UYARI!** 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. Renk ve teknik değişiklik hakları saklıdır. Nakliye emniyetinin çıkartılması için büyüklerin yardımı gereklidir.
- Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
- Cihaz, „ON“ konumundayken parmaklarınızı, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
- Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oyuncaktan çıkartılmasını tavsiye ederiz. Sıcak yüzeyden dolayı tehlike.
- Kazara çalışmasını önlemek için araç vericiden açılmalıdır. Kapatırken, her zaman önce aracı ve ardından da vericiyi kapatın.
- Eğer araç açtıktan sonra yanıt vermezse, hem aracı hem de vericiyi kapatın ve tekrar açın. Lütfen her ikisine de takılı olan pillerin dolu olduğundan da emin olun.
- En iyi sonucu almak için araçla sadece alkanin pil veya şarj edilebilir pil paketi kullanmanızı öneririz.
- Şarj cihazını düzenli olarak hasar yönünde kontrol edin. Şarj cihazında herhangi bir hasar olması durumunda hasar gidinceye kadar cihaz kullanılmamalıdır. Şarjlemini yalnız kuru mekanlarda yapın ve cihaz ıslaktan koruyun.
- Pil şarj sebebiyle bilgisayarda veya aksesuarlarında meydana gelen hasarlar, yazılımın uğradığı hasar veya herhangi bir veri kaybından sorumlu değildir.
- Kablolar soket prizlerine sokulmamalıdır.

TR

- Oyuncak yalnızca aşağıdaki sembolü taşıyan Sınıf II ekipmana bağlanabilir.
- Uyarı: Pilleri yeniden şarj etmek amacıyla sadece bu oyuncakla birlikte verilen çıkarılabilir güç kaynağını kullanın.
- Güç kaynağı oyuncak değildir.
- Güç kaynağının yanlış kullanımı elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Oyuncak sadece oyuncaklar için olan güç kaynakları ile birlikte kullanılabilir.
- Sıvılarla temizlenecek olan oyuncaklar temizlenmeden önce güç kaynağı veya transformator bağlantısı kesilmelidir.

Dikkat:

Üretici donanım üzerinde izinsiz olarak yapılmış olan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanıma haklarının iptaline yol açabilirler.

Uygunluk beyanı

İşbu belge ile Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) tipindeki radyo ekipmanının 2014/53/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml

Servis:

Eğer ürün işlev anızları gösterirse, güvenerek oyuncağı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsinizAncak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanızız o zaman İnternet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz. **service.dickietoys.com**



E Postupak uparivanja :

- Uključite dizalicu, a zatim uključite kontroler odašiljača unutar 30 sekundi.
- Ako uparivanje nije uspješno, isključite dizalicu i upravljač i pokušajte ponovno.

* Kada igrate s više dizalica, uparite samo jedan upravljač s jednom dizalicom kako biste izbjegli smetnje.

G Zbrinjavanje baterije

Mjere opreza (molimo sačuvati!)

- UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene.Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
- Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
- Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na "ON".
- Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatore, ako istu ne koristite. Opasnost kroz vruće površine.
- Radi izbjegavanja iznenadnog rada, vozilo je potrebno uključiti prije odašiljača. Pri isključivanju uvijek najprije isključite vozilo, a zatim odašiljač.
- Ako vozilo ne reagira nakon uključivanja, isključite vozilo i odašiljač, a zatim ih ponovno uključite. Provjerite i jesu li u proizvod propisno stavljene pune baterije.
- Za najbolje rezultate preporučamo da koristite samo alkalne baterije ili akumulatorske baterije s vozilom.
- Uređaj za punjenje redovno pregledati na oštećenja. Kod štete se uređaj za punjenje ne smije više koristiti do potpunog popravka. Postupak punjenja se smije provesti samo u suhim prostorijama, uređaj zaštititi od vlage.
- Nismo odgovorni za bilo kakav gubitak podataka ili oštećenje softvera ili druge štete na računalu ili priboru uzrokovano punjenjem baterije.
- Žice se ne smiju umetati u utičnicu.
- Igračka se smije spajati samo na opremu razra II na kojoj se nalazi sljedeća oznaka.

HR

- Upozorenje! Za ponovno punjenje baterije upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu za napajanje isporučenu s ovim igračkom.
- Strujno napajanje nije igračka.
- Pogrešna uporaba strujnog napajanja može prouzročiti strujni udar.
- Igračka se smije upotrebljavati samo sa strujnim napajanjem za igračke.
- Igračke koje se mogu čistiti tekućinama potrebno je odspojiti od transformatora ili strujnog napajanja prije čišćenja.

Pozor:

Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlaštenu modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.

Izjava o konformnosti

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa – 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml

Servis:

Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu dalje pomogli, koristite naš servis u Internetu pod **service.dickietoys.com**

PL

E Procedura parowania :

- Włącz żuraw, a następnie w ciągu 30 sekund włącz sterownik nadajnika.
- Jeśli parowanie nie powiedzie się, wyłącz dzwign i kontroler i spróbuj ponownie.

* Podczas gry z wieloma dzwigniami należy sparować tylko jeden kontroler z jednym dzwigniem na raz, aby uniknąć zakłóceń.

G Utylizacja baterii

Środki ostrożności (proszę zachować!)

- OSTRZEZENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować te wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN1 część 1.2.3. Posiada atest SGS.
- Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
- Jeśli pojazd przełączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rąk, włosów lub luźnego ubrania.
- Ażeby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatory, kiedy nie jest on używany. Niebezpieczeństwo porażenia-gorąca powierzchnia.
- Aby uniknąć przypadkowego działania, pojazd należy włączyć przed nadajnikiem. Przy wyłączeniu należy zawsze najpierw wyłączyć pojazd, a dopiero potem nadajnik.
- Jeśli po włączeniu pojazd nie reaguje, należy wyłączyć zarówno pojazd, jak i nadajnik, a potem włączyć je ponownie. Prosimy też sprawdzić, czy w elementach tych są prawidłowo założone wszystkie baterie.
- Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili per il veicolo.
- W wypadku uszkodzenia ładowarki, nie wolno jej używać zanim nie zostanie naprawiona. Ładować tylko w suchych pomieszczeniach, urządzenie chronić przed wilgocią. Nie przyłączaj zabawki do większej niż zalecana liczba zrodół zasilania.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadki utraty danych, uszkodzenia oprogramowania lub innego uszkodzenia komputera lub akcesoriów spowodowane ładowaniem baterii.

- Nie wkładać przewodów do wyjść gniazdek.
- Tzabawkę należy podłączać wyłącznie do urządzeń klasy II oznaczonych następującym symbolem.
- Ostrzeżenie: Do ładowania baterii należy używać wyłącznie odłączonego zasilacza dostarczonego w komplecie z zabawką.
- Zasilacz nie jest zabawką.
- Niewłaściwe używanie zasilacza może doprowadzić do porażenia prądem.
- Zabawki należy używać wyłącznie z zasilaczem przeznaczonym do zabawek.
- Zabawki czyszczone płynami należy przed czyszczeniem odłączyć od transformatora lub zasilacza.

Uwaga:

Producent nie jest odpowiedzialny za usterki w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkownika urządzenia.

Deklaracja zgodności

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml

Serwis:

Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwa pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod **service.dickietoys.com**

E Tilkoblingsprosedyre :

1. Slå kranen PÅ, og slå deretter senderkontrolleren PÅ innen 30 sekunder.
2. Hvis sammenkoblingen ikke lykkes, slår du kranen og kontrolleren AV og prøver på nytt.

* Når du spiller med flere kraner, må du bare koble én kontroller til én kran om gangen for å unngå forstyrrelser.

G Kassering av batteri**Forsiktighetstiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)**

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvelning dersom de små delene blir svelget! Oppbevar denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikas joner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringen.
2. Løft aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
3. Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motoren eller hjulene mens „ON“ er slått på..
4. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes. Fare på grunn av varm overflate.
5. For å unngå utilsikket bruk, bør kjøretøyet slås på før senderen. Når du slår den av, slår du alltid av kjøretøyet først, deretter senderen.
6. Hvis kjøretøyet ikke reagerer når du har slått det på, slår du av både kjøretøyet og senderen, så slår du begge på igjen. Sjekk også om du har satt fulle batterier inn riktig.
7. For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke kun alkaliske batterier eller oppladbare batteripakker i kjøretøyet.
8. Ladeapparater må undersøkes regelmessig at de ikke er skadet. Dersom et ladeapparat har en feil, må det ikke brukes for det er reparert. Oppladingen må kun foretas i tørre rom. Apparatet må beskyttes mot væte.
9. Vi er ikke ansvarlige for tap av data eller skade på programvare, eller annen skade på datamaskinen eller tilbehør forårsaket av batterilading.

NO

10. Ledninger skal ikke settes inn i støpsler.
11. Leken kan bare kobles til klasse II-utstyr med følgende symbol.
12. Advarsel: For å lade opp batteriet, bruk bare den avtakbare forsyningsenheten som fulgte med dette leketøyet.
13. Strømforsyningen er ikke et leketøy.
14. Misbruk av strømforsyningen kan forårsake elektrisk støt.
15. Leken kan bare brukes sammen med strømforsyning for leker.
16. Leker som kan rengjøres med væsker, skal kobles fra transformatoren eller strømforsyningen før rengjøring.

Obs:

Produsenten kan ikke være ansvarlig for alle radio- og TV forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.

Konformitetserklæring

Herméd erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG at radioustyrstypen 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettdress: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:

Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under **service.dickietoys.com**



DA

E Parringsprocedure :

1. Tænd for kranen, og tænd derefter for senderens styreenhed inden for 30 sekunder.
2. Hvis paringen ikke lykkes, skal du slukke for kranen og kontrolleren og prøve igen.

* Når du spiller med flere kraner, skal du kun koble en controller til en kran ad gangen for at undgå interferens.

G Bortskaffelse af batterierne**Forsigtighedsforanstaltninger(opbevar venligst!)**

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Der er kvælningsfare på grund af smådele, der kan sluges! Anvend venligst disse henvisninger til eventuel korrespondance. Tekniske ændringer og farveændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne.
2. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
3. Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på „ON“.
4. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges. For på grund af varm overflade.
5. For at undgå at køretøjet utilsigtet sætter i gang, skal det tændes, før senderen tændes. Når du slukker, skal du altid slukke køretøjet og derefter senderen.
6. Hvis køretøjet ikke reagerer, når det tændes, skal du slukke for både det og senderen og så tænde begge igen. Se også efter, at der er sat fuldt opladede batterier i, og at de sidder rigtigt i de to produktér.
7. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaline batterier eller genopladelige batteripa kker til køretøjet.
8. Kontroller regelmæssigt ladeapparatet for skader. Ved en skade må ladeapparatet ikke mere benyttes indtil det er fuldstændigt repareret. Oplad kun i tørre rum, beskyt apparatet mod fugtighed.
9. Vi påtager os intet ansvar for tab af data, beskadigelse af software eller andre skader på computeren og/eller tilbehør forårsaget af batteriopladningen.
10. Ledningerne må ikke sættes i stikdåser til el-nettet.
11. Legetøjet må kun forbindes med udstyr i Klasse II, der bærer følgende symbol.



FI

E Yhteyden muodostus :

1. Kytkie nosturi PÄÄLE ja sitten lähetinohjain PÄÄLE 30 sekunnin kuluessa.
2. Jos pariliitäntä ei onnistu, kytkie nosturi ja ohjain pois päältä ja yritä uudelleen.

* Kun pelaat useilla nostureilla, yhdistä vain yksi ohjain yhteen nosturiin kerrallaan, jotta vältetään häiriöt.

G Akun hävittäminen**Turvatoimet (Säilytä hyvin!)**

1. **VAROITUS!** Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. On olemassa nieltävissä olevien pikkuosien aiheuttama tukehtumisvaara! Säilyttäkää nämä ohjeet mahdollisen yhteydenoton varalta. Pidättämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja värimuutoksiin. Kuljetustukien poistamiseksi tarvitaan aikuisten apua.
2. Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös niin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
3. Älä saata sormia, hiuksia tai välijä vaatteita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon "ON".
4. Välttääksesi odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä. Kuuman pinnan aiheuttama vaara.
5. Tahattoman toimimisen välttämiseksi ajoneuvo on kytkettävä päälle ennen lähetintä. Sammutettaessa kytkie aina ajoneuvo ensin pois päältä ja sitten lähetin.
6. Jos ajoneuvo ei vastaa, kun se kytketään päälle, kytkie sekä ajoneuvo että lähetin pois päältä ja päälle uudelleen. Tarkasta myös, että paristoissa on virtaa ja ne on asennettu oikein.
7. Parhaat tulokset saat, kun käytät ajoneuvon kanssa ainoastaan alkaliparistoja tai ladattavia paristoja.
8. Tarkasta latauslaitte säännöllisesti vaurioiden varalta. Vauriotapauksessa ei latauslaitetta saa enää käyttää, ennen kuin se on täysin korjattu. Suorita lataustapahtuma ainoastaan kuivissa tiloissa, suojaa laitetta kosteudelta.
9. Emme vastaa mistään akun vaihdon aiheuttamista tietojen menetyksistä tai ohjelman vahingoittumisesta tai tietokoneen tai muiden varusteiden vaurioitumisesta.
10. Johdinlankoja ei saa työntää pistorasioihin.
11. Lelun saa yhdistää vain luokan II laitteeseen, jossa on seuraavassa näkyvä symboli.

**E Procedură de asociere :**

1. Porniți macaraua, apoi porniți controlerul transmitătorului în termen de 30 de secunde.
2. Dacă împerecherea nu reușește, opriți macaraua și controlerul și încercați din nou.

* Atunci când jucați cu mai multe macarale, asociați un singur controler la o macara în același timp pentru a evita interferențele.

G Eliminarea bateriei**Măsuri de precauție (rugăm a se păstra!)**

1. **AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de asfixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite! Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
2. A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
3. A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul est conectat în poziția „ON”.
4. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie sc extrase din jucărie în caz de nefolosire. Pericol datorită suprafeței fierbinți.
5. Pentru a evita funcționarea accidentală, vehiculul trebuie să fie pornit înainte de pornirea telecomenzii. La oprire, opriți întotdeauna vehiculul și apoi telecomanda.
6. Dacă vehiculul nu răspunde după pornirea acestuia, opriți atât vehiculul, cât și telecomanda și apoi porniți-l din nou. De asemenea, verificați dacă sunt instalate corect în articolele bateriei încărcate.
7. Pentru rezultate optime vă recomandăm să utilizați pentru vehicul numai baterii alcaline sau baterii reincărcabile de.
8. A se verifica regulat aparatul de încărcare în privința deteriorărilor. În cazul unei defecțiuni, nu este permisă folosirea aparatului de încărcare până la repararea completă. A se efectua procesul de încărcare numai în încăperi uscate, a se proteja aparatul față de umiditate.
9. Nu suntem responsabili de nicio pierdere de date și nici de vreo deteriorare de software, sau de altă deteriorare a computerului sau a accesoriilor provocată de încărcarea acumulatorilor.
10. Se interzice introducerea firelor în prizele electrice.

RO

11. Jucăria trebuie conectată numai la echipament de Clasa II care poartă următorul simbol.

12. Avertizare: În scopul reincărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu această jucărie.
13. Sursă de alimentare nu este o jucărie.
14. Utilizarea necorespunzătoare a sursei de alimentare poate provoca electrocutare.
15. Jucăria trebuie utilizată numai cu o sursă de alimentare pentru jucării.
16. Jucăriile care pot fi curățate cu lichide trebuie să fie deconectate de la transformator sau de la sursa de alimentare înainte de curățare.

Atenție:

Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de o modificare neautorizată a acestui echipament. Asemenea modificări pot anula dreptul de folosire al utilizatorului.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Servicio:

În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa **service.dickietoys.com**

**E Διαδικασία Σύνδεσης :**

1. Ενεργοποιήστε τον γερανό και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον ελεγκτή πομπού εντός 30 δευτερολέπτων.
2. Εάν η αντιστοίχιση δεν είναι επιτυχής, απενεργοποιήστε τον γερανό και το χειριστήριο και δοκιμάστε ξανά.

* Όταν παίζετε με πολλάπλοια γερανούς, συνδέστε μόνο ένα χειριστήριο με έναν γερανό κάθε φορά για να αποφύγετε παρεμβολές.

G Απόρριψη μπαταριών**Μέτρα πρόληψης (Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)**

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις υποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομάκρυνση των ασφαλών μεταφορών.
2. Μην αφήνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιτρέφονται ακόμα οι τραχοί.
3. Μην πλησιάζετε με το δάκτυλο, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON”.
4. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης, να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα. Κίνδυνος λόγω καυτής επιφάνειας.
5. Προς αποφυγή τυχαίας λειτουργίας το όχημα πρέπει να ενεργοποιείται πριν από τον πομπό. Κατά την απενεργοποίηση, να απενεργοποιείτε πάντα πρώτα το όχημα και μετά τον πομπό.
6. Εάν το όχημα δεν αντιδράει μετά την ενεργοποίηση, τότε απενεργοποιήστε το όχημα και τον πομπό και μετά ενεργοποιήστε τα πάλι. Επίσης ελέγξτε εάν έχουν τοποθετηθεί σωστά γεμάτες μπαταρίες μέσα στα προϊόντα.
7. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα συνιστάται η χρήση με το όχημα μόνο αλκαλικών μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
8. Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή φόρτισης σχετικά με τις βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής φόρτισης δεν επιτρέπεται η χρήση της έως ότου επιδιορθωθεί πλήρως η βλάβη. Η διαδικασία φόρτισης επιτρέπεται να γίνεται μόνο σε εξουσιοδοτημένους προσαρμογείς της συσκευής από τον προμηθευτή.
9. Δεν φέρουμε ευθύνη για οποιοδήποτε απώλεια δεδομένων ή ζημία στο λογισμικό ή άλλη ζημία σε υπολογιστή

EL

ή αξεσουάρ, που προκαλούνται από τη φόρτιση μπαταρίας.

10. Δεν πρέπει να εισάγονται σύρματα στις πρίζες.
11. Το παιχνίδι πρέπει να συνδέεται μόνο σε εξοπλισμό Κλάσης II που φέρει το ακόλουθο σύμβολο.
12. Προειδοποίηση: Για το σκοπό επαναφόρτισης της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο την αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας που παρέχεται με αυτό το παιχνίδι.
13. Το τροφοδοτικό δεν είναι παιχνίδι.
14. Ακατάλληλη χρήση του τροφοδοτικού μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία.
15. Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τροφοδοτικό για παιχνίδι.
16. Τα παιχνίδια με δυνατότητα καθαρισμού με υγρά πρέπει να αποσυνδεούνται από τον μετασχηματιστή ή την τροφοδοσία ρεύματος πριν τον καθαρισμό.

Προσοχή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για διαταραχές ραδιοφώνων ή τηλεοράσεων, οι οποίες προκαλούνται από αναρμόδιες τροποποιήσεις στον εξοπλισμό αυτό. Τέτοιου είδους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρηστή.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Σέρβις:

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάζει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα, όπου αγοράσατε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι εφικτή εκεί η προσφορά βοήθειας, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη **service.dickietoys.com**

**E Postopek za povezovanje :**

1. Vključite žerjav, nato pa v 30 sekundah vklopite krmilnik oddajnika.
2. Če seznaništev ni uspešno, žerjav in krmilnik izklopite in poskusite znova.

* Pri igranju z več žerjavji povežite samo en krmilnik z enim žerjavom naenkrat, da se izognete motiljam.

G Odstranjevanje baterije**Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)**

1. **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo, da te napotke shranite za morebitno korespondenco. Pravice do barnvih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se koleši še vrtita!
3. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na “ON”.
4. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrace iz nje odstraniti baterije in akumulatorje. Nevarnost zaradi vroče površine.
5. Da ne bi prišlo do naključnega delovanja, morate najprej vklopiti vozilo in potem oddajnik. Ob izklopu morate vedno najprej izklopiti vozilo in potem oddajnik.
6. Če se vozilo ob vklopu (gumb »On«) ne odziva, izklopite tako vozilo kot tudi oddajnik (gumb »Off«) ter ju ponovno vklopite (gumb »On«). Preverite tudi, ali so baterije polne in pravilno vstavljene.
7. Za najboljšie rezultate priporočamo, da pri vozilu uporabljate alkalne baterije ali baterije za ponovno polnjenje.
8. Redno preverjajte polnilnik glede poškodb. V primeru poškodbe se polnilnika ne sme uporabljati dokler se popolnoma ne popravi. Postopek polnjenja izvajajte le v suhih prostorih, napravu zaščitite pred vlago.
9. Ne odgovarjamo za nobeno izgubo podatkov, poškodbe programske opreme ali druge poškodbe računalnika ali dodatne opreme, ki so posledica polnjenja baterij.

SL

10. V vtičnice ne vstavljajte žic.
11. Igračo lahko priključite le z opremo razreda II, ki nosi naslednji simbol.
12. Opozorilo: Za polnjenje baterije uporabljajte le snemljivo napajalno enoto, priloženo tej igrači.
13. Električni napajalnik ni igrača.
14. Zloraba električnega napajalnika lahko povzroči električni udar.
15. Igračo uporabljajte le z električnim napajanjem za igrace.
16. Igrače, ki jih lahko čistite s tekočinami, je treba pred začetkom čiščenja odklopiti od transformatorja ali napajanja.

Pozor:

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

Izjava o konformnosti

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Podpora:

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na **service.dickietoys.com**





Párovací procedura :
1. Zapněte jeřáb a do 30 sekund zapněte ovladač vysílače.
2. Pokud se spárování nezdaří, vypněte jeřáb a ovladač a zkuste to znovu.
* Při hře s více jeřáby spárujte vždy pouze jeden ovladač s jedním jeřábem, aby nedocházelo k rušení.



Likvidace baterie

Bezpečnostní opatření (prosíme o uschování!)

- UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti spolknutí malých částí. Prosím, uschovejte tyto informace za účelem eventuální korespondence. Barevné a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jištění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
- Nikdy nezdvihejte vozidlo, pokud se mu točí kola.
- Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
- Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty. Nebezpečí poranění horkým povrchem.
- Abyste předešli náhodnému pohybu vozidla, tak před zapnutím vysílače zapněte nejprve vozidlo. Při vypnutí vždy vypněte vozidlo a pak vysílač.
- Pokud vozidlo po zapnutí nereaguje, vypněte vozidlo a vysílač a potom znovu zapněte. Zkontrolujte rovněž, či jsou nainstalovány plně nabitě baterie.
- Chcete-li získat nejlepší výsledky, doporučujeme používat s vozidlem pouze alkalické baterie nebo nabíjecí baterie.
- V případě zjištění poškození nesmí být přístroj použit až do konečného a úplného odstranění poruchy. Nabíjení provádět pouze v suchých prostorách. Přístroj je třeba chránit před mokrem.
- Nezodpovídáme za ztrátu dat nebo poškození softwaru nebo jiná poškození počítače nebo příslušenství způsobená nabíjením baterie.
- Nevsunujte vodiče do zásuvek.
- Hračka se smí pouze připojit k zařízení třídy II nesoucí následující symbol.



- Varování: Pro účely dobíjení baterie použijte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodanou s touto hračkou.
- Napájecí zdroj není hračka.
- Nesprávné použití napájecího zdroje může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Hračka se smí používat pouze s napájecím zdrojem pro hračky.
- Hračky, které lze čistit tekutinami, musí být před čištěním odpojeny od transformátoru nebo napájecího zdroje.

Upozornění:

Výrobce nezodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takovéto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.

Prohlášení o shodě

Tímto Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:

Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese **service.dickietoys.com**



Párosítási folyamat :
1. 1. Kapcsolja be a darut, majd 30 másodpercen belül kapcsolja be az adó-vezérlőt.
2. Ha a párosítás sikertelen, kapcsolja ki a darut és a vezérlőt, és próbálja meg újra.
* Ha több daruval játszik, az interferencia elkerülése érdekében egyszerre csak egy vezérlőt párosítson egy daruhoz.



Elem ártalmatlanítása

Biztonsági rendszabályok (Kérjük megőrizni!)

- FIGYELMEZTETÉS!** 3 éven aluli gyermeknek nem adható. A lenyelhető apró darabok miatt fulladásveszély áll fenn! Őrítze meg ezeket az információkat későbbi hivatkozás céljából. Színbeli é technikai változtatások joga fenntartva. A szállításbiztosítások eltávolításához felnőttek segítségére van szükség. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel.
- Soha ne emelje föl a járművet, amiq a kerekek még forognak!
- Az ujjak, a haj és a laza ruházat ne kerüljön a motor vagy a kerekek közelébe, ha a készülék „ON”-ra van kapcsolva!
- A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban. Forró felület miatti veszély.
- A véletlenszerű működés elkerülése érdekében a járművet a távirányítót előtt kell bekapcsolni. Kikapcsolásnál mindig a járművet kapcsolja ki, majd a távirányítót.
- Ha a jármű a bekapcsolás után nem reagál, akkor kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a járművet és a távirányítót is. Kérjük, ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve.
- A lehető legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy csak alkáli elemeket vagy újratölthető akkumulátorokat használjon, ha járművön utazik.
- Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy a töltőkészülék nem sérült-e meg. Sérülés esetén a teljes kijavításig nem szabad használni a töltőkészüléket. A töltési műveletet csak száraz levegőjű helyiségekben szabad végezni, a készüléket óvni kell a nedvességtől.
- Nem vállalunk felelősséget az adatok elvesztéséért, a szoftver vagy a számítógép vagy tartozékainak egyéb



- olyan sérüléséért, amelyet az akkumulátor töltése okoz.
- A vezetékeket tilos csatlakozójazatokba helyezni.
- A játékot csak II. osztályú, a következő szimbólummal ellátott készülékhez csatlakoztassa.
- Figyelmeztetés: Az akkumulátor feltöltéséhez csak a játékhöz tartozó levehető tápegységet használja.
- Ez a tápegység nem játék.
- A tápegység helytelen használata áramütést okozhat.
- A játékot csak játékokhoz való tápegységgel kell használni.
- A folyadékokkal tisztítandó játékot tisztítás előtt le kell választani a transzformátorról vagy a tápellátásról.

Figyelem:

A gyártó nem vállal felelősséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarért, amelyet e felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a felhasználó használati jogát.

Megfelelőségi nyilatkozat

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG igazolja, hogy a 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Ügyfélszolgálat:

Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt: **service.dickietoys.com**



Postup spárovania :
1. Zapnite žeriav a potom do 30 sekúnd zapnite ovládač vysielača.
2. Ak je párovanie neúspešné, vypnite žeriav a ovládač a skúste to znova.
* Pri hre s viacerými žeriavmi spájajte vždy len jeden ovládač s jedným žeriavom, aby ste zabránili rušeniu.



Likvidácia batérie

Bezpečnostné opatrenia (prosíme o uschovanie!)

- UPOZORNENIE!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozí nebezpečenstvo udusenia z dôvodu možnosti prehltnutia malých častí. Uschovajte tieto pokyny pre prípadnú korešpondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poistky je nevyhnutná pomoc dospelých.
- Nikdy nezdvihajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.
- Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia nedávajte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON“.
- Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané. Nebezpečenstvo poranenia horúcim povrchom.
- Aby ste predišli náhodnému pohybu vozidla, tak pred zapnutím vysielača zapnite najprv vozidlo. Pri vypínaní vždy vypnite vozidlo a potom vysielač.
- Ak vozidlo po zapnutí nereaguje, vypnite vozidlo a vysielač a potom znovu zapnite. Skontrolujte tiež, či sú nainštalované plne nabité batérie.
- Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame používať s vozidlom len alkalické batérie alebo nabíjacie batérie.
- V prípade zistenia poškodenia nesmie byť prístroj používaný až do konečného a úplného odstránenia poruchy. Nabíjanie uskutočňovať len v suchých miestnostiach. Prístroj je treba chrániť pred mokrom.
- Nezodpovedáme za stratu údajov alebo poškodenie softvéru alebo iné poškodenia počítača alebo príslušenstvá spôsobené nabíjaním batérie.
- Nevsúvajte vodiče do zásuviek.

- Hračka sa smie pripojiť len na zariadenie triedy II s nasledujúcim symbolom.
- Varovanie: Na účely dobíjania batérie používajte iba odpojiteľnú napájaciu jednotku dodanú s touto hračkou.
- Napájací zdroj nie je hračka.
- Nesprávne použitie napájacieho zdroja môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Hračka sa môže používať iba s napájacím zdrojom pre hračky.
- Hračky, ktoré sa majú čistiť tekutinami, sa musia pred čistením odpojiť od transformátora alebo zdroja napájania.

Upozornenie:

Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.

Prehlásenie o zhode

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:

Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obraťte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetový servis na adrese **service.dickietoys.com**



Процес сполучення :
1. Увімкніть кран, а потім увімкніть контролер передавача протягом 30 секунд.
2. Якщо сполучення не вдалося, вимкніть кран і контролер і повторіть спробу.
* Під час гри з декількома кранами, щоб уникнути взаємних перешкод, поєднуйте лише один контролер з одним краном за раз.



Утилізація акумулятора

Застережні заходи(будь ласка, не викидайте!)

- УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
- Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
- Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (УВІМКН.), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
- Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується. Небезпека від гарячої поверхні.
- Щоб уникнути випадкового запуску, автомобіль слід включати перед включенням передавача. При виключенні завжди виключайте автомобіль, а потім передавач.
- Якщо автомобіль не реагує після включення, виключіть і автомобіль і передавач, а потім включіть ще раз. Будь ласка, також перевірте, чи правильно вставлені повністю заряджені акумулятори в автомобіль.
- Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів.
- Регулярно перевіряйте зарядний пристрій на наявність пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджений зарядний пристрій до проведення ремонту. Заряджання треба проводити в сухому приміщенні. Бережіть прилад від вологості.
- Ми не несемо відповідальність за втрату даних або пошкодження програмного забезпечення або

- іншого пошкодження комп'ютера або аксесуарів, що виникли через зарядження акумулятора.
- Вихідні гнізда проводів не вставлені.
- Іграшку можна підключати виключно до обладнання класу II, що має наступний символ.
- Попередження: для підзарядження елементу живлення використовуйте лише від"єднуваний блок живлення, що постачається з іграшкою.
- Блок живлення не є іграшкою.
- Неправильне використання блока живлення може призвести до ураження електричним струмом.
- Іграшку слід використовувати тільки з блоком живлення для іграшок.
- Іграшки, що підлягають очищенню рідиною, слід від"єднати від трансформатора або джерела живлення перед очищенням.



Увага!

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням недозволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

Заява про відповідність

Цим Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що тип радіообладнання 20 372 9023, 20 372 9025 (Modul 24113) відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною інтернет-адресою: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Сервіс:

При виявленні несправностей у виробі, впевнено звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтеся з нашого сервісу в інтернеті за адресою **service.dickietoys.com**

